

EXTERNO (Para distribución general)      Índice AI: ASA 16/07/90/s  
Distr: AU/SC

AU 210/90

24 de mayo de 1990

Temor de torturas

**MYANMAR** (anteriormente BIRMANIA): Detención de 30 activistas políticos

=====

Según informes recibidos por Amnistía Internacional, 30 activistas políticos han sido detenidos por infringir la ley marcial. El 17 de mayo, la radio oficial de Myanmar anunció que 30 personas habían sido detenidas por protagonizar actividades de campaña electoral en la división de Ayeyarwady. Amnistía Internacional ha recibido información detallada sobre presos políticos y refugiados que han huido del país recientemente lo que hace pensar que malos tratos y torturas son una práctica común en Myanmar. La organización siente preocupación porque los 30 activistas políticos corren el riesgo de ser víctimas de torturas.

De acuerdo con el informe, el 24 de abril el Partido Democrático por una Nueva Sociedad (PDNS) hizo discursos preelectorales sin obtener previamente la aprobación de las autoridades como establece la ordenanza 3/90 de la ley marcial. El presidente local del Consejo Estatal para la Restauración del Orden Público (CEROP) interrumpió el acto electoral en una casa de la ciudad de Kyonpyaw. El 25 de abril, el PDNS presentó una queja formal ante el CEROP alegando que este organismo había actuado ilegalmente y envió copias de la carta a embajadas extranjeras. Según la nota oficial, transmitida radiofónicamente, la actuación del PDNS equivalía a incitación. Resultaron detenidas 13 personas. Se trata de los siguientes: U THEIN MYINT AUNG, U THEIN AUNG, U AYE THAN, U MYO MYINT, ZAW MIN U, KYAW AYE, KYAW ZIN U, YI YI MYINT, THIDA PHYU, THAN U, MAN MYA MIN, MOE KYAW THU y U TUN MAUNG. De los 13 detenidos han quedado en libertad U THEIN AUNG, KYAW AYE, THAN U y MAN MYA MIN "tras prestar juramento". Los nueve restantes siguen todavía bajo custodia.

De acuerdo con la misma transmisión radiofónica del 5 de mayo, integrantes de una banda de percussionistas conocida como "Pyitaingdaung" interpretaron y corearon canciones llamando a la gente a que votara por la Liga Nacional para la Democracia (LND - el partido más conocido de Myanmar) durante una ceremonia de ordenación de un monje. El funcionario del CEROP alegó que este incidente "equivale a utilizar un acontecimiento religioso para hacer campaña" y los miembros de la banda fueron detenidos. Se trata de las siguientes personas: KHIN MAUNG MYINT, KHIN MAUNG WIN, MYO MYINT, SOE NAING, MOE KYAW, YE WIN, YE ZAW y el conductor THAN AYE.

.../...

La radio de Rangún informó además que el 6 de mayo unas 200 personas se reunieron en una casa de Pantanaw para escuchar el discurso de U AUNG GYI, patrocinador del Partido de Unión Nacional por la Democracia (PUND). El subcomandante de policía U KYIN comunicó a los reunidos que estaban infringiendo la ordenanza n° 2/88 de la ley marcial que prohíbe reuniones públicas de más de cinco personas. Al parecer, alguien profirió insultos al comandante de policía y U TUN AUNG ZAW, la persona "responsable" de estos hechos, resultó detenido.

El día 7 de mayo otras 200 personas se congregaron para escuchar un discurso electoral de la LND en Pathein occidental. Ese día fueron detenidos MYINT LWIN, HTAY HTAY, U KYAW MYINT, U CHIT THEIN, U SOE LIN, DAW YIN YIN SHWE, DR. THU THIN AUNG y THAN HTAY.

El último incidente al que hizo referencia la transmisión radiofónica ocurrió el 12 de mayo. Ese día fueron detenidos MYINT NAING, NYI NYI THAN, MYO HLAING y AUNG NAING HTUT en aplicación de la ley editorial y de registro de publicaciones por haber distribuido octavillas electorales en Pathein.

#### INFORMACION GENERAL

La autoridad militar en el poder en Myanmar, el Consejo Estatal para la Restauración del Orden Público (CEROP) ha seguido adelante con su plan de celebrar elecciones multipartidistas el 27 de mayo por primera vez en treinta años. Candidatos de 93 agrupaciones políticas se disputarán 486 escaños por todo el país.

Tropas dieron muerte a miles de manifestantes, la mayor parte de ellos desarmados, durante la insurrección multitudinaria de agosto y septiembre de 1988 en protesta por 26 años de gobierno militar unipartidista. Las autoridades militares se hicieron de nuevo con el poder mediante un golpe de Estado el 18 de septiembre de 1988. Desde entonces ha mantenido en vigor el estado de emergencia que prohíbe las reuniones públicas y la crítica antigubernamental.

.../...

En octubre de 1988, el gobierno legalizó la creación de partidos políticos y anunció preparativos para las elecciones. Sin embargo, muchas de las agrupaciones políticas recién formadas aseguran que los comicios no serán libres y justos si no se retiran las restricciones sobre las libertades civiles. El CEROP ha anunciado que piensa mantener la ley marcial en vigor incluso después de las elecciones hasta que el parlamento apruebe una constitución y se forme un gobierno.

Desde junio de 1989, se han registrado concentraciones multitudinarias no violentas como desafío ante la ley marcial. Como resultado se han efectuado un gran número de detenciones de activistas y dirigentes políticos muchos de los cuales permanecen bajo custodia. Fuentes oficiales han calculado que unas 3.000 personas han sido detenidas desde el 10 de agosto de 1989.

ACCIONES RECOMENDADAS: Telegramas, fax, télex y cartas por vía aérea:

- expresando preocupación porque los 30 activistas políticos hayan podido ser detenidos únicamente por haber ejercido sus derechos de libertad de expresión y asociación pacíficamente;
- instando a que sean juzgados sin demora o a que queden en libertad inmediata e incondicionalmente;
- expresando inquietud porque pueden correr el riesgo de ser maltratados y torturados, y solicitando garantías de que se les permite recibir las visitas de abogados y familiares con regularidad.

LLAMAMIENTOS A:

General Saw Maung  
 Commander-in-Chief of the Army  
 Chairman of the State Law and Order Restoration Council  
 Yangon (Rangoon), MYANMAR (Birmania)

Telegramas: General Saw Maung Yangon, Myanmar  
 Télex: 21313 MOFARM (A través del Ministerio de Asuntos Exteriores)  
 Fax: + 95 1 22950 (A través del Ministerio de Asuntos Exteriores)

Brig. Gen. Khin Nyunt  
 1st Secretary State Law and Order Restoration Council  
 c/o the Ministry of Defence  
 Yangon (Rangoon)  
 MYANMAR (Birmania)

Telegramas: Brig. Gen. Khin Nyunt 1st Secretary, State Law and Order Restoration Council, Yangon, Myanmar  
 Télex: 21316 MILPRO BM  
 Fax: +95 1 2 2950 (A través del Ministerio de Asuntos Exteriores)  
 .../...

COPIAS A:

Brig. Gen. Myint Aung  
Chairman  
Ayeyarwady (Irrawady) Division Law and Order Restoration Council  
Commander of the Southwest Military Command  
Patheingyi (Bassein), Union of MYANMAR (Birma)

y a la representación diplomática de Myanmar en el país del remitente.

**SE RUEGA ENVIEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de la Sección si los envían después del 5 de julio de 1990.